

AREA SERVIZI  
AGLI STUDENTI



**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA' DI TRADUZIONE DI DOCUMENTI DALLA LINGUA ITALIANA ALLA LINGUA INGLESE PER LE ESIGENZE DELL'AREA SERVIZI AGLI STUDENTI E DELL'AREA SERVIZI PER LA DIDATTICA E IL DIRITTO ALLO STUDIO DI "SAPIENZA" UNIVERSITA' DI ROMA.**

**CODICE IDENTIFICATIVO: 002/2025**

La Direttrice dell'Area Servizi agli studenti

- Visto la D.D. n. 1435 del 28.03.2013, di attribuzione ai Direttori d'Area della gestione finanziaria, tecnica ed amministrativa del budget, compresa l'adozione formale definitiva di atti che impegnano l'Amministrazione verso l'esterno, mediante autonomi poteri di spesa;
- Visto il D.Lgs 33/2013;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 408 del 17.12.2024 di riassetto dei servizi di Ateneo per processi;
- Visto la D.D. della Direttrice Generale n. 5009 del 20.12.2024, con la quale è stato approvato il documento di riassetto dei servizi di Ateneo con il relativo organigramma;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 315 del 18.12.2014 di approvazione del Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, e la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 311 del 27.10.2015 di modifica dello stesso, emanato con D.R. n. 65 del 13.01.2016 e aggiornato con D.R. n. 1220 dell'11.04.2019;
- Visto il Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso la "Sapienza" Università di Roma, emanato con D.R. n.1539 del 12.06.2018, modificato nell'art. 2 comma 4, primo periodo, con delibera del C.d.A. n. 171/2019 del 21.05.2019;
- Visto l'art. 7 comma 6 del D. Lgs. 165/01 così come modificato dalla L. n. 69 del 2009 art. 2 comma 2 e dalla L. n.102 del 2009 art. 17 comma 27 e ss.mm.ii, che consente alle amministrazioni pubbliche di conferire incarichi individuali per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio;
- Vista la delibera n. 391 del 17.12.2024 con la quale il Consiglio di Amministrazione ha approvato il Bilancio Unico di previsione annuale autorizzatorio dell'anno 2025;



Vista	la delibera n. 392 del 17.12.2024 con la quale il Consiglio di Amministrazione ha approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione triennale 2025-2027;
Vista	la D.D. della Direttrice Generale n. 172 del 28.01.2025 con la quale è stato attribuito ai Direttori di Area il budget relativamente all'esercizio 2025
Vista	la D.D. n. 2189 del 12.05.2025 contenente l'avviso di verifica preliminare, pubblicata sul portale trasparenza della Sapienza, in riscontro della quale non sono pervenute candidature del personale dell'Ateneo;
Considerata	la necessità di avvalersi, per le attività di redazione e aggiornamento di modulistica, bandi e documentazione in inglese, di professionalità specifiche che possiedano le necessarie competenze linguistiche e di comunicazione affinché il nostro Ateneo diventi ancora più attrattivo e stimolante per gli studenti internazionali;
Vista	la D.D. n. 2389 del 22.05.2025, con la quale è stata accantonata la somma di € 25.000,00 nel conto UA.S.001.DRD.ARSS.UAR. – A.C.11.01.040.070. – “Altre prestazioni di lavoro autonomo professionale” - COFOG: MP.M2.P3.09.4 - esercizio 2025 per l'emanazione di un Bando per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento delle attività di traduzione di documenti dalla lingua italiana alla lingua inglese per le esigenze dell'Area Servizi agli Studenti e dell'Area Servizi per la didattica e il diritto allo studio;
Appurato	che dalla verifica preliminare non sono emerse professionalità all'interno dell'Università con i requisiti specifici richiesti dal presente avviso di selezione;
Considerata	l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse disponibili all'interno dell'Università degli Studi di Roma “La Sapienza”;
Ravvisata	la necessità di avviare una procedura di selezione per il conferimento dell'incarico di collaborazione per le attività sopra citate

## **DISPONE**

una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento delle attività di traduzione, redazione, aggiornamento e produzione editoriale in lingua inglese.

### **Articolo 1 – Attività oggetto della collaborazione**

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare candidati disponibili a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento delle attività di:

- produzione, traduzione, revisione linguistica ed aggiornamento di documenti al fine di curare la comunicazione ed i contenuti informativi relativi alle attività dell'Area Servizi agli Studenti e dell'Area Servizi per la didattica e il diritto allo studio;
- consulenza di natura linguistica ed aggiornamento di modulistica, bandi istituzionali nonché traduzione di atti e documenti effettuando le scelte retoriche e stilistiche più adatte al contesto.



## **Articolo 2 – Durata dell’incarico e corrispettivo**

L’attività oggetto della collaborazione avrà la durata di 24 mesi, a decorrere dal 24 luglio 2025.

La collaborazione prevede un corrispettivo pari a **€ 0,10 a parola** tradotta, fino a un importo complessivo massimo di € 25.000,00 (euro venticinquemila/00) nell’arco della durata del contratto. Il pagamento verrà corrisposto periodicamente a seguito di emissione di parcella elettronica, accompagnata da una relazione sull’attività svolta, contenente i documenti tradotti e il conteggio esatto delle parole negli stessi contenute, controfirmata per accettazione dalla Direttrice dell’Area Servizi agli Studenti/ dalla Direttrice dell’Area Servizi per la didattica e il diritto allo studio.

Qualora l’importo totale di € 25.000,00 venga totalmente erogato prima della scadenza del contratto, quest’ultimo verrà considerato concluso, e il collaboratore non avrà null’altro a che pretendere dall’Amministrazione per la prestazione.

## **Articolo 3 – Modalità di svolgimento**

L’incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia, senza vincolo di subordinazione, sotto il coordinamento dell’Area Servizi agli Studenti e dell’Area Servizi per la didattica e il diritto allo studio.

## **Articolo 4 – Requisiti di ammissione**

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione sono:

- Laurea Triennale o Magistrale ovvero Laurea del Vecchio Ordinamento;
- essere madre lingua inglese ovvero possedere una eccellente conoscenza della lingua comprovata dal possesso di attestati relativi all’effettiva e approfondita conoscenza della lingua inglese, di livello equiparabile al C2. Tale requisito sarà oggetto di verifica nel corso delle prove selettive;
- adeguata conoscenza della lingua italiana (solo per i cittadini stranieri).

Saranno in particolare valutati:

- le competenze linguistiche
- l’esperienza documentata e certificata di traduzione di testi e revisione in lingua inglese, acquisite in campo editoriale e universitario
- i lavori o gli incarichi svolti nell’ambito del profilo del presente bando.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva dell’accertamento dei requisiti prescritti. L’Amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato, l’esclusione dalla selezione per difetto dei requisiti prescritti dal bando.

La “Sapienza” Università di Roma promuove l’accesso di candidati senza discriminazioni fondate sul sesso, la razza, il colore, le origini etniche o sociali, la provenienza geografica, le caratteristiche genetiche, la lingua, la religione o il credo, le opinioni politiche o di altro genere, l’appartenenza a una minoranza nazionale, il censo, la nascita, un handicap, l’età o l’orientamento sessuale.

Alla presente procedura non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con la Magnifica Rettore, la Direttrice Generale ovvero un componente del Consiglio di Amministrazione della “Sapienza” Università di Roma.

Alla presente procedura non possono, altresì, partecipare i dipendenti di Sapienza Università di Roma.

Gli incarichi non possono essere conferiti a:

- soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto d’interesse con Sapienza Università di Roma;



- soggetti che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale e/o per reati per i quali è previsto l'arresto obbligatorio in flagranza ai sensi dell'art. 380 c.p.p.;
- in tutti gli altri casi previsti dalla legge.

### **Articolo 5 – Domanda di partecipazione**

La domanda di partecipazione alla procedura concorsuale, redatta in carta semplice (**allegato A**), deve essere presentata a "Sapienza" Università di Roma, Area Servizi agli studenti – Settore prove di accesso e ofa - Piazzale Aldo Moro, 5 - 00185 Roma esclusivamente per via telematica tramite la modalità di posta elettronica certificata (PEC) personale e accreditata del candidato (non sono ammesse PEC istituzionali accreditate ad enti pubblici, privati ecc.) secondo le vigenti disposizioni al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: [protocollosapienza@cert.uniroma1.it](mailto:protocollosapienza@cert.uniroma1.it) entro il giorno **20 giugno 2025**.

Non saranno considerate le domande che perverranno a questa Amministrazione con modalità diverse da quella sopra indicata.

Nell'oggetto dovrà essere indicata la seguente dicitura: **Candidatura bando ARSS 02/2025 - Traduttore**

Il candidato dovrà inoltre allegare alla domanda il curriculum vitae e le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà (**allegato B**), ai sensi del D.P.R. 445/2000 relative a tutti i titoli ritenuti utili ai fini della valutazione. Alla domanda di partecipazione va allegata inoltre la dichiarazione di insussistenza di situazioni di conflitto di interesse (**allegato C**).

L'inoltro della domanda tramite PEC (posta elettronica certificata) secondo le previste modalità, considerato che l'autore è identificato dal sistema informatico attraverso le credenziali di accesso relative all'utenza personale di PEC, è di per sé sufficiente a rendere valida l'istanza, a considerare identificato l'autore di essa e a ritenere la stessa regolarmente sottoscritta.

Ai sensi dell'art. 3, comma 2 del DPCM n. 38524 del 6/05/2009, per i cittadini che utilizzano il servizio di posta elettronica certificata, l'indirizzo valido ad ogni effetto giuridico, ai fini dei rapporti con le pubbliche amministrazioni, è quello espressamente rilasciato ai sensi dell'art. 2, comma 1, dello stesso DPCM.

La validità di trasmissione e ricezione del messaggio di PEC è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del DPR 11/02/2005, n. 268.

### **Articolo 6 – Commissione di selezione**

La Commissione di valutazione, nominata con disposizione della Direttrice dell'Area Servizi agli Studenti è formata da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di Presidente e due esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta.

La Commissione formula la graduatoria di merito nell'ordine decrescente attribuito ai candidati secondo i criteri di selezione di cui al successivo articolo 7.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi incarichi qualora se ne ravvisi la necessità.

### **Articolo 7 - Criteri di valutazione: titoli e colloquio**

I candidati saranno valutati comparativamente sulla base del curriculum e dei titoli presentati e a seguito di un colloquio conoscitivo, volto ad accertare i requisiti



dichiarati e le competenze linguistiche richieste.

Saranno considerati rilevanti ai fini della formazione della graduatoria:

- madre lingua inglese: massimo 10 punti
- valutazione del curriculum e dei titoli presentati: massimo 30 punti
- colloquio: massimo 60 punti

Saranno in particolare valutati:

- le competenze linguistiche;
- l'esperienza documentata e certificata di traduzione di testi e revisione in lingua inglese, acquisite in campo editoriale e universitario;
- i lavori o gli incarichi svolti nell'ambito del profilo del presente bando.

### **Il colloquio si terrà entro il 10 luglio 2025.**

Eventuali variazioni saranno comunicate all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di partecipazione.

Sarà data apposita comunicazione ai candidati, via posta elettronica certificata all'indirizzo dichiarato nella domanda di partecipazione, della data di convocazione al colloquio e/o eventuali variazioni.

### **Articolo 8 – Candidati con disabilità**

I candidati con disabilità, ai sensi della legge 104/1992 e successive modificazioni ed integrazioni e della legge 68/1999, dovranno fare esplicita richiesta rispetto agli ausili necessari nonché rispetto all'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per l'espletamento del colloquio. Essi dovranno produrre idonea certificazione medica al fine di consentire all'Amministrazione di predisporre per tempo i mezzi e gli strumenti atti a garantire i benefici richiesti. La mancata indicazione nella domanda degli ausili necessari esonera l'Amministrazione universitaria da ogni incombenza in merito.

### **Articolo 9 - Approvazione della graduatoria**

La graduatoria sarà approvata, previa verifica della regolarità della procedura, dalla Direttrice dell'Area Servizi agli studenti, e sarà pubblicata sul Portale Trasparenza della "Sapienza" (<https://web.uniroma1.it/trasparenza>).

### **Articolo 10 – Stipula del contratto**

Il vincitore sarà formalmente convocato, tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata comunicato nella domanda di partecipazione, per la stipula del contratto di lavoro autonomo. La mancata presentazione alla convocazione sarà intesa come rinuncia al contratto.

La presente procedura di selezione è esclusa dal controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti.

### **Articolo 11 – Codice di comportamento**

Il vincitore si impegna a rispettare quanto previsto nel Codice di comportamento dei dipendenti della "Sapienza" Università di Roma.

In caso di violazione degli obblighi derivanti dal Codice, accertati dai competenti implicherà la risoluzione del rapporto di collaborazione.



### **Articolo 12 –Trattamento dati personali**

Ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR) dell'Unione Europea, entrato in vigore il 25.05.2018, i dati personali forniti dai candidati saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di selezione, e dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

Ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore dovrà presentare all'Area Servizi agli studenti;

a) una versione del suo curriculum vitae, redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnando tale curriculum per la destinazione "ai fini della pubblicazione";

b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali;

c) la Dichiarazione per affidamento di incarico presso Sapienza Università di Roma ai sensi dell'art. 53, co. 14, del D. Lgs. 165/2001.

La presentazione della documentazione di cui alle lettere a), b) e c) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.

Il curriculum vitae e la dichiarazione sostitutiva del candidato risultato vincitore della presente selezione saranno pubblicati sul Portale Trasparenza dell'Ateneo, pertanto i candidati devono manifestare apposita autorizzazione alla pubblicazione, onde esonerare l'Amministrazione da qualsiasi responsabilità.

### **Articolo 13 – Responsabile del procedimento**

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990 n. 241, il responsabile del procedimento per le procedure di competenza di "Sapienza" Università di Roma, è il dott. Guido Zardetto - Settore prove di accesso e ofa - Area Servizi agli studenti (email: [guido.zardetto@uniroma1.it](mailto:guido.zardetto@uniroma1.it)).

### **Articolo n. 14 - Accettazione delle norme del bando**

La presentazione della domanda di partecipazione e della documentazione allegata comporta l'accettazione da parte dei candidati di tutte le disposizioni contenute nel presente bando di concorso.

Si informa che, in base all'articolo 71 del DPR 445 del 28 dicembre 2000, l'Amministrazione procederà ad effettuare idonei controlli, anche a campione, e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle autocertificazioni eventualmente prodotte.

In caso di controversia, il Foro competente è quello di Roma.

**Raffaela Iovane**  
**Direttrice**



## ALLEGATO 1

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO UE N. 679/2016 DEL 27.04.2016 "REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI" E DEL D.LGS. N. 196/2003 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI", COME MODIFICATO DAL D.LGS. N. 101 DEL 10.08.2018, RECANTE DISPOSIZIONI PER L'ADEGUAMENTO DELL'ORDINAMENTO NAZIONALE AL REGOLAMENTO EUROPEO

### **Titolare del trattamento dei dati**

È titolare del trattamento dei dati l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nella persona del legale rappresentante *pro tempore* domiciliato per la carica in Piazzale Aldo Moro, n. 5, cap. 00185 - Roma

Dati di contatto: [rettricesapienza@uniroma1.it](mailto:rettricesapienza@uniroma1.it)

PEC: [protocollosapienza@cert.uniroma1.it](mailto:protocollosapienza@cert.uniroma1.it)

### **Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati:**

[responsabileprotezionedati@uniroma1it](mailto:responsabileprotezionedati@uniroma1it)

PEC: [rpd@cert.uniroma1.it](mailto:rpd@cert.uniroma1.it)

### **Finalità del trattamento e base giuridica**

I trattamenti dei dati personali richiesti all'Interessato sono effettuati ai sensi dell'articolo 6 lettera e) del regolamento UE 2016/679, per le seguenti finalità: fruizione di contributi, agevolazioni e servizi relativi al diritto allo studio universitario nel rispetto del quadro normativo vigente. I dati verranno utilizzati esclusivamente per le finalità istituzionali previste, nell'ambito del disposto di leggi, regolamenti o norme contrattuali.

### **Natura del conferimento dei dati e conseguenze di un eventuale rifiuto**

Il conferimento dei dati è obbligatorio. L'eventuale rifiuto di conferimento di dati può comportare la mancata esecuzione di un compito di interesse pubblico. Il mancato conferimento comporta l'impossibilità per il Titolare, per il Responsabile e per gli incaricati di effettuare le operazioni di trattamento dati e, quindi, l'impossibilità di erogare i relativi servizi e/o corrispettivi e/o agevolazioni richieste. In particolare, il mancato conferimento dei dati preclude l'instaurazione e la prosecuzione del rapporto con Sapienza Università di Roma. I dati personali conferiti sono trattati in osservanza dei principi di liceità, correttezza e trasparenza, previsti dalla legge, anche con l'ausilio di strumenti informatici e telematici atti a memorizzare e gestire i dati stessi, e, comunque, in modo tale da garantirne la sicurezza e tutelare la massima riservatezza dell'interessato.

### **Natura dei dati personali strettamente necessari per perseguire le finalità descritte**

I dati personali raccolti e trattati sono i seguenti:

- dati anagrafici;
- dati relativi alla carriera universitaria;
- dati ISEE per il diritto allo studio universitario;
- dati fiscali e retributivi inseriti on line all'atto di immatricolazione o di iscrizione ad anni successivi, o forniti tramite autocertificazione documentale;
- dati necessari ai fini dell'erogazione delle borse di collaborazione;
- dati forniti di volta in volta dagli utenti in relazione allo specifico servizio richiesto.

Tali dati vengono trattati esclusivamente per il perseguimento delle finalità istituzionali di Sapienza, in particolare per gli adempimenti richiesti dalla legge ai fini dell'erogazione degli specifici servizi richiesti dagli utenti.

### **Eventuali destinatari o categorie di destinatari dei dati**

I dati potranno essere comunicati a terzi, in conformità alla normativa nazionale ed europea vigente, in particolare agli Uffici interni di Sapienza.



### **Periodo di conservazione**

Le domande di partecipazione al concorso saranno conservate 5 anni con decorrenza del termine dalla data dell'ultimo atto presente nel fascicolo. Il bando di concorso e gli atti relativi alla procedura di espletamento del concorso avranno conservazione illimitata.

### **Diritti dell'interessato**

Si informa che l'interessato potrà chiedere al Titolare del trattamento dei dati, ricorrendone le condizioni, l'**accesso** ai dati personali ai sensi dell'art. 15 del Regolamento, la **rettifica** degli stessi ai sensi dell'art. 16 del Regolamento, la **cancellazione** degli stessi ai sensi dell'art. 17 del Regolamento (ove quest'ultima non contrasti con la normativa vigente sulla conservazione dei dati stessi e con la necessità di tutelare, in caso di contenzioso giudiziario, l'Università ed i professionisti che li hanno trattati) o la **limitazione** del trattamento ai sensi dell'art. 18 del Regolamento, ovvero potrà **opporsi** al loro trattamento ai sensi dell'art. 21 del Regolamento, oltre a poter esercitare il diritto alla **portabilità** dei dati ai sensi dell'art. 20 del Regolamento.

### **Modalità di esercizio dei diritti e reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei dati personali**

Fermo restando quanto sopra specificato, l'interessato può far valere i suoi diritti ai sensi degli articoli 15-22 del GDPR utilizzando i dati di contatto indicati a pag. 1 della presente informativa. Per ulteriori informazioni, può consultare il **Vademecum per l'esercizio dei diritti** pubblicato sulla pagina *web* <https://www.uniroma1.it/it/pagina/settore-privacy> nell'apposita sezione "Esercizio dei diritti in materia di protezione dei dati personali".

In caso di violazione delle disposizioni del Regolamento, l'interessato ha altresì il diritto di proporre **reclamo** all'Autorità di controllo ai sensi dell'art. 77 del Regolamento. In Italia tale funzione è esercitata dal Garante per la Protezione dei dati personali (<https://www.garanteprivacy.it>).

**La partecipazione al concorso con le modalità di cui al presente bando implica la presa di conoscenza della suddetta informativa.**

**BANDO ARSS 002/2025 TRADUTTORE**

**Da inviare via PEC a: [protocollosapienza@cert.uniroma1.it](mailto:protocollosapienza@cert.uniroma1.it)**

Alla Direttrice Area Servizi agli studenti della “Sapienza” Università di Roma  
P.le Aldo Moro 5, 00185 – Roma

Il/la sottoscritto/a.....nato/a  
a ..... residente in .....  
via ..... codice fiscale ..... indirizzo  
mail presso cui desidera siano inviate le comunicazioni per la selezione in  
oggetto.....eventuale recapito telefonico

chiede

di essere ammesso a partecipare alla selezione comparativa per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo professionale per lo svolgimento delle attività di traduzione di testi e documenti dalla lingua italiana alla lingua inglese di cui al bando emanato da codesta Area (bando ARSS codice identificativo 002/2025 TRADUTTORE).

A tale fine, ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice penale e dalle leggi in materia, dichiara:

di essere di nazionalità.....;  
di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;  
di essere in possesso dei requisiti previsti dal Bando;  
di essere in possesso dei seguenti titoli, con votazione finale:

- a) .....
- b) .....
- c) .....

di essere in possesso delle seguenti esperienze professionali

- a) .....
- b) .....
- c) .....

di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con la Magnifica Rettore, la Direttrice Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”;

di autorizzare la “Sapienza” al trattamento dei dati personali ai fini della selezione.  
Desidera che tutte le comunicazioni riguardante la presente selezione siano inviate al seguente indirizzo di posta elettronica certificata:

.....

**Allega;**

- curriculum vitae
- dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (allegato B)
- dichiarazione di insussistenza di situazioni di conflitto di interesse (allegato C).

Data.....

In fede:.....

**Allegato B**

**BANDO ARSS codice 002/2025 TRADUTTORE**

**Da inviare via PEC a: [protocollosapienza@cert.uniroma1.it](mailto:protocollosapienza@cert.uniroma1.it)**

Alla Direttrice Area Servizi agli studenti  
"Sapienza" Università di Roma  
P.le Aldo Moro 5, 00185 – Roma

**Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà (art. 47- D.P.R. 28/12/2000 n. 445)**

Il/La sottoscritto/a.....  
Nato/a a.....cod. fiscale.....  
attualmente residente a .....  
cap..... telefono.....  
ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali  
previste dall'art. 76 dello stesso, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni  
mendaci ivi indicate

**DICHIARA**

che i titoli elencati nella domanda di partecipazione al Bando sono conformi all'originale. Dichiaro inoltre di essere informato/a, che, ai sensi del D.lgs. 30 giugno 2003 n. 196, aggiornato sulla base del nuovo Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR) dell'Unione Europea, entrato in vigore il 25.05.2018, i dati personali forniti dai candidati saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di selezione e dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

Data..... In fede: .....

**BANDO ARSS codice 002/2025 TRADUTTORE**

Da inviare via PEC a: [protocollosapienza@cert.uniroma1.it](mailto:protocollosapienza@cert.uniroma1.it)

Alla Direttrice Area Servizi agli studenti  
"Sapienza" Università di Roma  
P.le Aldo Moro 5, 00185 – Roma

**OGGETTO:** Dichiarazione dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse ai sensi dell'art. 53, commi 14 e 16 ter, D.Lgs. n. 165/2001 e adempimenti per la trasparenza amministrativa ai sensi del D.Lgs. 97/2016

Il/la sottoscritto/a.....nato/a a ..... il .....,  
(prov. ....), in relazione all'incarico di .....,  
ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del citato testo unico per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate e per le finalità di cui all'art. 15, comma 1, D.Lgs. n. 33/2013

**DICHIARA**

1) di non svolgere incarichi, di non rivestire cariche presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione né di svolgere attività professionali

ovvero

di svolgere i seguenti incarichi o di rivestire le seguenti cariche presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione ovvero di svolgere le seguenti attività professionali:

.....  
.....  
.....

2) l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse, ai sensi dell'art. 53, commi 14 e 16 ter, D.Lgs. n. 165/2001 con "Sapienza" Università di Roma;

3) di non presentare altre cause di incompatibilità a svolgere prestazioni di collaborazione coordinata e continuativa/ occasionale/ professionale nell'interesse di "Sapienza" Università di Roma;

4) di aver preso piena cognizione del Codice di comportamento dei dipendenti di "Sapienza" Università di Roma. In caso di violazione degli obblighi derivanti dal Codice, accertati dai competenti uffici, si ha la risoluzione del rapporto di collaborazione.

In particolare, fermo restando gli obblighi di trasparenza previsti da leggi o regolamenti, Il/la sottoscritto/a, all'atto dell'affidamento dell'incarico, si impegna:

ad informare per iscritto il dirigente dell'ufficio di tutti i rapporti, diretti o indiretti, di collaborazione con soggetti privati in qualunque modo retribuiti che lo stesso abbia o abbia avuto negli ultimi tre anni, precisando:

a) se in prima persona, o suoi parenti o affini entro il secondo grado, il coniuge o il convivente abbiano ancora rapporti finanziari con il soggetto con cui ha avuto i predetti rapporti di collaborazione;

b) se tali rapporti siano intercorsi o intercorrano con soggetti che abbiano interessi in attività o decisioni inerenti all'ufficio, limitatamente alle pratiche a lui affidate;

ad astenersi dal prendere decisioni o svolgere attività in situazioni di conflitto, anche potenziale, di interessi con interessi personali, del coniuge, di conviventi, di parenti, di affini entro il secondo grado. Il conflitto può riguardare interessi di qualsiasi natura, anche non patrimoniali, come quelli derivanti dall'intento di voler assecondare pressioni politiche, sindacali o dei superiori gerarchici.

Il/la sottoscritto/a si impegna, altresì, a comunicare tempestivamente eventuali variazioni del contenuto della presente dichiarazione e a rendere nel caso, una nuova dichiarazione sostitutiva ed unisce alla presente dichiarazione la fotocopia del seguente documento di identità:

..... n. ....  
rilasciato da ..... il .....

Data, \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_